

# ÁLTALÁNOS TÁJÉKOZTATÓ AZ ITK ORIGO JUNIOR ÉS B1 (ALAPFOKÚ) NYELVVIZSGÁRÓL

## ITK ORIGO JUNIOR EGYNYELVŰ VIZSGA

Junior Nyelvvizsgánkkal a fiatal, kb. 10-14 év közötti diákok felé szeretnénk fordulni, akik legalább 200 órát tanulták az angol, német vagy francia nyelvet és kíváncsiak valódi nyelvtudásukra. A Junior Nyelvvizsga követelményrendszere az Európa Tanács ajánlásai alapján az A2-es szintnek felel meg (a hatfokozatú skálán). A vizsgafeladatok mind a négy nyelvi készséget mérik (olvasás, írás, hallás utáni értés, beszéd). **Szótár a vizsga folyamán nem használható.**

A VIZSGA (a szóbeli és az írásbeli csak együtt tehető le):

<i>Vizsgarész Feladat</i>	<i>Idő</i>	<i>Elérhető pontszám</i>
<b>Szóbeli:</b> <i>Beszélgetés a vizsgáztatóval</i>	7-10 perc	15 pont
- bemutatkozás		
- beszélgetés adott témáról		
- képleírás, válaszolás		
kérdésekre, kérdések feltevése		
<i>Hallás utáni értés</i>	10 perc	15 pont
3 feladat: feleletválasztós, táblázat kitöltése, szövegkiegészítés		
<b>Írásbeli:</b> <i>Feladattípusok</i>	45 perc	50 pont
- feleletválasztós teszt		
- táblázat kitöltése		
- szöveg kiegészítése		
- űrlap kitöltése		
- rövid üzenet írása		

Bár a Junior Nyelvvizsga nem akkreditált vizsga, igazi ugródeszkát jelenthet az ELTE Idegennyelvi Továbbképző Központ államilag elismert ORIGÓ nyelvvizsgáihoz.

### JUNIOR VIZSGA - TÉMAKÖRÖK:

1. TALÁLKOZÁS (bemutatkozás, üdvözlés, búcsú)
2. CSALÁD ÉS BARÁTOK (a vizsgázó személyi adatai, családtagok és barátok bemutatása)
3. LAKÓHELY (a vizsgázó lakcíme, lakásának és környékének rövid bemutatása)

4. MUNKA (fontosabb foglalkozások, házimunka)
5. TANULÁS (az iskola, tantárgyak, tanárok bemutatása)
6. KÖZLEKEDÉS (városi tömegközlekedési eszközök, taxi, autó)
7. NYARALÁS, KIRÁNDULÁS (ittthon és külföldön)
8. TERMÉSZETI KÖRNYEZET (természet, kedvenc állatok, vadonélő állatok, fontosabb növények)
9. ÜNNEPEK, VENDÉGSÉG (fontosabb ünnepeink, vendégek fogadása, előkészületek)
10. BEVÁSÁRLÁS (vásárlás áruházban, üzletekben, fontosabb élelmiszerek, ruhadarabok)
11. SZABADIDŐ, MOZI, SZÍNHÁZ (szabadidős és hétvégi programok)
12. ORVOSNÁL (egészségi állapot, gyakoribb betegségek)
13. SPORT (milyen sportág érdekli, milyen sportot űz, gyakoribb sportok)
14. IDŐ, IDŐJÁRÁS (napi időjárás, évszakok)

## KÉTNYELVŰ VIZSGARENDSZER

### ÉLŐ IDEGEN NYELVEK

#### B1 (ALAPFOK)

Ez a vizsga a Közös Európai Referenciakeret (KER) B1 Referenciaszintjéhez illesztett: azt méri, hogy a vizsgázó képes-e boldogulni a hétköznapi élet alapvető helyzeteiben, képes-e a B1 szintnek megfelelő nyelvhasználattal kommunikálni, társadalmi-, kulturális- és munkakapcsolatokat teremteni idegen nyelvi közegben. Az eredményes B1 szintű vizsga megalapozza a továbblépést a B2 szintű (középfokú) vizsga irányába. **Szótár az írásbeli vizsga minden feladatánál használható, a szóbeli vizsgán (beszédkészség, beszédértés) egyáltalán nem.**

#### B1 (alapfok) – TÁBLÁZATOS ISMERTETŐ

Szóbeli (B1)					
Nyelvi készség	Feladattípus	Időtartam		Pontszám	Teljesítési minimum
		Feladat	Vizsgarész		
<b>Beszédkészség</b>	<b>Irányított beszélgetés</b> <i>(az egyik vizsgáztatóval, általános témákról)</i>	Kb. 3-4 perc	Kb. 10 perc	<b>40* pont</b>	16 pont
	<b>Önálló témakifejtés (kép alapján)</b> <i>(két kihúzott kép közül választható)</i>	Kb. 3-4 perc			

	<b>Szituációs párbeszéd</b> ( <i>egy kihúzott szerepjáték alapján</i> )	Kb. 3-4 perc			
<b>Beszédértés</b>	<b>Hallott szöveg értése</b> (hangfelvétel) ( <i>egy rövid párbeszéd és egy rövid összefüggő szöveg háromszori meghallgatása; két különböző feladattípus:</i> - a szövegre vonatkozó magyar nyelvű kérdések megválaszolása; - a szövegre vonatkozó magyar nyelvű táblázat kitöltése.)	egyenként kb. 1-1,5 perc	Kb. 15 perc	<b>20 pont</b>	8 pont
<b>Szóbeli összesen:</b>				<b>60 pont</b>	
<b>Az eredményes szóbeli vizsga minimum pontszáma:</b> ( <i>a készségenként előírt teljesítési minimumok elérése esetén</i> )				<b>36 pont (60%)</b>	
<b>Írásbeli (B1)</b>					
<b>Nyelvi készség</b>	<b>Feladattípus</b>	<b>Időtartam</b>		<b>Pontszám</b>	<b>Teljesítési minimum</b>
<b>Szövegértés</b>	<b>Olvasott szöveg értése</b> ( <i>autentikus idegen nyelvű szövegre vonatkozó magyar nyelvű kérdések megválaszolása</i> )			<b>20 pont</b>	8 pont
<b>Közvetítés</b>	<b>Közvetítés idegen nyelvről magyarra</b> ( <i>idegen nyelvű szöveg információtartalmának közvetítése egy, az idegen nyelvet nem ismerő személy számára, az utasításban meghatározott kommunikációs helyzetnek megfelelően</i> )			<b>10 pont</b>	4 pont
<b>Íráskészség</b>	<b>Irányított fogalmazás</b> ( <i>rövid levél/üzenet/e-mail írása meghatározott kommunikációs helyzetben, irányítási szempontok alapján</i> )			<b>20 pont</b>	8 pont
<b>Írásbeli összesen:</b>				<b>50 pont</b>	

<b>Az eredményes írásbeli vizsga küszöb pontszáma:</b> <i>(a készségenként előírt teljesítési minimumok elérése esetén)</i>	<b>30 pont (60%)</b>
<b>Komplex (szóbeli + írásbeli) vizsga összesen:</b>	
<b>110 pont</b>	

* A Beszédkészség vizsgarész részletes értékelése (B1)					
	Értékelési szempont	Feladat			Összesített pontszám
		Irányított beszélgetés	Önálló témakifejtés (kép alapján)	Szituációs párbeszéd	
<b>Beszédkészség</b>	<b>Kommunikatív érték</b>	10 pont	5 pont	5 pont	20 pont
	<b>Szókincs</b> <i>(1-3 feladatra)</i>	10 pont			10 pont
	<b>Nyelvhelyesség</b> <i>(1-3 feladatra)</i>	10 pont			10 pont
<b>A beszédkészség vizsgarész pontszáma összesen:</b>					<b>40 pont</b>
<b>Beszédértés</b>	Értékelés a javítási útmutató alapján	Hallott szöveg értése		20 pont	
		1. feladat	2. feladat		
		10 pont	10 pont		
<b>A B1 (alapfok) szóbeli vizsga összesített pontszáma:</b>					<b>60 pont</b>

## B1 (ALAPFOK) SZÓBELI VIZSGA

### BESZÉDKÉSZSÉG

A sikeres vizsgázó képes az adott idegen nyelven a szintnek megfelelő nyelvi eszközök alkalmazásával tájékoztatást adni, beszámolni eseményekről, leírni dolgokat és személyeket, véleményét megfelelő módon kifejezni és alapvető érdekeit érvényesíteni.

A beszédkészség vizsgarészben a vizsgáztató rövid, személyes tárgyú beszélgetést folytat a vizsgázóval, aki ezt követően önállóan beszél az általa előzetesen kiválasztott, a beszélgetésétől eltérő témájú képről. Utolsó feladatként – egy általa ugyancsak előzetesen kihúzott – szituációs párbeszédet játszik el az egyik vizsgáztatóval, magyar nyelvű utasítások alapján.

A vizsga során végig kiemelt szerepet kap a vizsgázó interakciós készsége. A vizsgázó feladata, hogy megértse a célnyelvi standardnál tagoltabb, lassabb beszédtempóval hozzá intézett kérdések, közlések lényegét, és megfelelő módon, spontán reagáljon azokra.

A vizsgázó teljesítményét a következő szempontok alapján értékeljük: kommunikatív érték, szókincs, nyelvhelyesség.

## **BESZÉDÉRTÉS**

A beszédértés vizsgálata a beszédképesség vizsgarésztől függetlenül, nyelvi laboratóriumban (vagy megfelelően behangosított helyiségben) történik, magyar nyelvű feladatlap segítségével. A vizsgázó két, egyenként kb. 1-1,5 perces szöveget hallgat meg, mindkettőt háromszor. Az első szöveg egy normál beszédtempójú párbeszéd vagy interjúrészlet, a második pedig egy (esetleg több) rövid, összefüggő, célnyelvi forrású, szerkesztett szöveg. A vizsgarész időtartama összesen kb. 15 perc.

A feladat értékelési útmutatója alapján a kérdésekhez tartozó minden helyes információért pont(ok) jár(nak). A feladat megoldásával maximálisan 20 pont szerezhető.

## **B1 (ALAPFOK) ÍRÁSBELI VIZSGA**

### **OLVASOTT SZÖVEG ÉRTÉSE**

A vizsgázónak B1 szinten meg kell értenie egyszerűbb közérdekű szövegek (pl. közlekedési, utazási, vásárlási információk, ügyintézésrel kapcsolatos tudnivalók, stb.), egyéb tényközlő szövegek (ismertető, használati utasítások, hirdetések), rövid, informatív sajtócikkek, valamint hivatalos vagy magánlevelek főbb információit. Ezek olyan konkrét, hétköznapi témákhoz kapcsolódnak, amelyekkel a célnyelvi országba való utazás vagy ott tartózkodás alatt találkozhat.

A vizsgázó a (1200-1500 leütés terjedelmű) szövegre vonatkozó magyar nyelvű kérdések magyar nyelven való megválaszolásával bizonyítja szövegértési készségét. A megoldás értékelése javítókulcs alapján történik. A kérdésekhez tartozó minden helyes információért pont(ok) jár(nak). A feladat megoldásával maximálisan 20 pont szerezhető.

### **KÖZVETÍTÉS IDEGEN NYELVRŐL MAGYARRA**

A második feladat megoldása során a vizsgázónak egy (kb. 800 leütés terjedelmű) szerkesztett idegen nyelvi szöveg információtartalmát kell megértenie, és a feladatmegoldáshoz szükséges tudnivalókat tartalmilag pontosan és érthetően kell közvetítenie írásban egy az idegen nyelvet nem ismerő személy számára. A feladat megoldási kulcsa alapján minden helyesen közvetített információért pont(ok) jár(nak). Ebben a vizsgarészben – 20 nyerspont felezésével – maximálisan 10 pont szerezhető.

### **IRÁNYÍTOTT FOGALMAZÁS**

A harmadik feladatban magyar nyelvű utasítások alapján egy rövid, 8-10 soros idegen nyelvű levelet (üdvözlőkártyát, képeslapot, e-mailt, üzenetet) kell megfogalmazni. A vizsgázónak írásban kell idegen nyelven, az adott utasításoknak megfelelően tájékoztatást adni, beszámolni eseményekről, leírni dolgokat és személyeket, véleményét megfogalmazni.

A megoldás értékelése a következő négy szempont szerint történik: tartalom, kommunikatív hatás, kifejezőmód, nyelvhelyesség. A vizsgázó megoldását minden egyes szempont alapján 0-tól 5-ig terjedő skálán értékeljük. A feladatban tehát maximum 20 pont érhető el.

## **B1 – ALAPFOK TÉMAKÖRÖK:**

1. **TALÁLKOZÁS** (bemutatkozás, üdvözlés, búcsú)

2. **CSALÁD** (a vizsgázó személyi adatai és családja)
3. **LAKÓHELY** (a vizsgázó lakcíme, lakásának és környékének rövid bemutatása)
4. **MUNKA** (a vizsgázó foglalkozása, munkája és munkaköre)
5. **TANULÁS** (nyelvtanulás, az iskola, tantárgyak, tanárok bemutatása)
6. **UTAZÁS VÁROSI TÖMEGKÖZLEKEDÉSI ESZKÖZÖKÖN** (villamoson, autóbuszon, metrón; jegyváltás, jegykezelés, járművek indulása, érkezése, útvonala)
7. **UTAZÁS TAXIVAL** (taxirendelés, cím közlése, fizetés)
8. **UTAZÁS AUTÓN** (parkolás, benzinvásárlás, autójavítás)
9. **UTAZÁS VONATTAL, REPÜLŐGÉPEN, TÁVOLSÁGI BUSSZAL** (állomás, pályaudvar, jegyváltás, indulás, útvonal, érkezés, jegykezelés)
10. **KÜLFÖLDI UTAZÁS** (utazási iroda, útlevél- és vámvizsgálat, pénzváltás)
11. **POSTA** (levél, távirat- és pénzfeladás)
12. **TELEFON** (telefonbeszélgetés, mobiltelefon)
13. **SZÁLLODA** (fizetővendég-szolgálat, kemping szállásrendelés, megérkezés, adatlap kitöltése, szolgáltatások igénybevétele, távozás)
14. **ÉTTEREM** (helyfoglalás, rendelés, fontosabb ételek, italok, fizetés)
15. **VENDÉGSÉG** (vendégek fogadása, bemutatás, kínálás, vendégségben udvarias viselkedés)
16. **BEVÁSÁRLÁS** (vásárlás áruházban, üzletekben, a legfontosabb élelmiszerek, öltözködési és háztartási cikkek nevei)
17. **MOZIBAN, SZÍNHÁZBAN** (műsor, jegyrendelés, jegyváltás)
18. **ORVOSNÁL** (közérzet, gyakoribb betegségek)
19. **SPORT** (milyen sportág érdeklí, milyen sportot űz)
20. **IDŐ, IDŐJÁRÁS** (napi időjárás, évszakok)